



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/1120
25 November 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЙЕМЕНА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 25 НОЯБРЯ 1998 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

В моем качестве Председателя Группы арабских государств в ноябре 1998 года и от имени государств - членов Лиги арабских государств я хотел бы просить о распространении текста настоящего письма, а также приложения и добавления к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Абдалла С. АЛЬ-АШТАЛЬ
Посол
Постоянный представитель Йеменской
Республики при Организации
Объединенных Наций
Председатель Группы арабских государств

Приложение

Письмо Постоянного представителя Йемена при Организации
Объединенных Наций от 24 ноября 1998 года на имя
Председателя Совета Безопасности

В моем качестве Председателя Группы арабских государств в ноябре 1998 года и от имени государств - членов Лиги арабских государств хотел бы сослаться на письмо Постоянного представителя Ливана при Организации Объединенных Наций 25 сентября 1998 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1998/894), в приложении к которому содержалась резолюция, и на письмо Постоянного представителя Судана при Организации Объединенных Наций от 16 ноября 1998 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1998/1083).

В этой связи имею честь от имени Группы арабских государств препроводить Вам пересмотренный проект резолюции, подготовленный Группой арабских государств в связи с разрушением фармацевтической фабрики "Аш-Шифа" в Судане.

В прилагаемом проекте резолюции к Генеральному секретарю обращена просьба направить в Судан миссию по установлению фактов с целью проверки фактов, касающихся указанной фабрики, в том числе производимой на ней продукции и прав собственности.

Группа арабских государств просит Совет Безопасности как можно скорее рассмотреть прилагаемый проект резолюции.

Абдалла Салех АЛЬ-АШТАЛЬ
Постоянный представитель Йеменской
Республики при Организации
Объединенных Наций
Председатель Группы арабских государств

Добавление

Совет Безопасности,

- рассмотрев письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки от 20 августа 1998 года, содержащееся в документе (S/1998/780), письмо Постоянного представителя Судана от 21 августа 1998 года, содержащееся в документе (S/1998/786), письмо Временного Поверенного в делах Кувейта от 21 августа 1998 года, содержащееся в документе (S/1998/791), письмо Временного Поверенного в делах Катара, содержащееся в документе (S/1998/790), письмо Постоянного представителя Намибии, содержащееся в документе (S/1998/802), и письмо Постоянного представителя Колумбии, содержащееся в документе (S/1998/804);
- рассмотрев также письмо Постоянного представителя Судана от 16 ноября 1998 года, содержащееся в документе (S/1998/1069);
- отмечая факт бомбардировки фабрики "Аш-Шифа" в Судане, произведенной Соединенными Штатами 20 августа 1998 года;
- 1. просит Генерального секретаря направить компетентную техническую миссию по установлению фактов с целью проверки всех фактов, касающихся фабрики "Аш-Шифа", в том числе ее продукции и собственности;
- 2. просит Генерального секретаря представить Совету Безопасности в течение одного месяца со времени принятия этой резолюции доклад о результатах работы этой миссии.
